

No. 3310

**UNITED STATES OF AMERICA
and
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY**

**Exchange of letters constituting an agreement relating to
the settlement of certain occupation damage claims.
Bad Godesberg, 24 March 1953, and Bonn, 30 March
1953**

Official texts: English and German.

Registered by the United States of America on 25 April 1956.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE**

**Échange de lettres constituant un accord relatif au
règlement de certaines réclamations pour dommages
causés par l'occupation. Bad Godesberg, 24 mars
1953, et Bonn, 30 mars 1953**

Textes officiels anglais et allemand.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 25 avril 1956.

No. 3310. EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY RELATING TO THE SETTLEMENT OF CERTAIN OCCUPATION DAMAGE CLAIMS. BAD GODESBERG, 24 MARCH 1953, AND BONN, 30 MARCH 1953

I

The Executive Director of the Office of the United States High Commissioner for Germany to the Minister of Finance for the Federal Republic of Germany

OFFICE OF THE UNITED STATES HIGH COMMISSIONER FOR GERMANY

OFFICE OF THE EXECUTIVE DIRECTOR

BAD GODESBERG

MEHLEMER AUE

March 24, 1953

My dear Minister Schaeffer :

I am writing to you on behalf of Headquarters USAREUR² in order to propose an agreement relative to the settlement of a certain category of occupation damage claims commonly known as Pre-1 July 1947 Claims. The proposal of USAREUR is as follows :

1. Headquarters USAREUR hereby authorizes the competent authorities of the Federal Republic to receive, process and pay, in accordance with existing occupation legislation and without reference to any U.S. agency, all claims for :

a. Damage caused as a result of acts or omissions committed in the territory of the Federal Republic and the Western Sectors of Berlin during the period from 1 August 1945 to 30 June 1947 inclusive by the United States Forces and authorities and other persons, agencies and organizations that acted on their behalf or authority or for whose acts or omissions the United States assumed responsibility.

b. Arrears of rentals accrued for the same period.

c. Damage caused to personal property not subject to requisition, in connection with real estate released during the period from the day following 30 June 1947 up to and including the day preceding 1 October 1952.

2. The criteria to be utilized in the adjudication of the foregoing types of claims are those established by USAREUR Circulars Nos. 37, 57, 75 and 187.

¹ Came into force on 30 March 1953 by the exchange of the said letters.

² United States Army Europe.

3. Headquarters USAREUR will make available to the competent authorities of the Federal Republic an amount of DM 6,400,000 for payment of the claims referred to under paragraph 1, *a*, *b* and *c* above.

The competent authorities of the Federal Republic will provide such additional amounts from the Federal Budget, not chargeable as occupation costs, as may be necessary to satisfy the aforementioned claims, and will hold the U.S. authorities and Forces harmless against payment of any amount in excess of the DM 6,400,000 above provided for on account of the said claims. The competent authorities of the Federal Republic agree that the U.S. Forces will have no further responsibility for claims covered by this agreement.

In the event that you accept the terms of the above proposal, your written confirmation of acceptance would be appreciated, the agreement to become effective upon such confirmation of acceptance.

Sincerely yours,

Glenn G. WOLFE
Executive Director
Office of the United States High Commissioner
for Germany

Mr. Fritz Schaeffer
Minister of Finance for the
Federal Republic of Germany
Bonn/Rhein

II

*The Minister of Finance for the Federal Republic of Germany to the Executive
Director of the Office of the United States High Commissioner for Germany*

[GERMAN TEXT — TEXTE ALLEMAND]

DER BUNDESMINISTER DER FINANZEN

II C-BL 1530-25/53

Bonn, den 30. März 1953

Mr. Glenn G. Wolfe
Executive Director, US High Commission
Bad Godesberg
Melhemer Aue

Sehr Geehrter Mr. Wolfe!

Hiermit bestätige ich den Eingang Ihres Schreibens vom 24. März 1953, in dem Sie im Auftrag von Headquarters USAREUR eine Vereinbarung über die Regelung von Ansprüchen wegen Schäden aus der Zeit vor dem 1. Juli 1947 vorschlagen. Ich möchte die Gelegenheit benutzen, um zu erklären, dass ich diesen Vorschlag, der folgenden Wortlaut hat, annehme :

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

THE FEDERAL MINISTER OF FINANCE

II C-BL 1530-25/53

Bonn, March 30, 1953

Mr. Glenn G. Wolfe,
Executive Director, U. S. High Commission
Mehlemer Aue
Bad Godesberg

My Dear Mr Wolfe :

I hereby confirm the receipt of your letter of March 24, 1953, in which you propose on behalf of Headquarters USAREUR an agreement relative to the settlement of damage claims of the period before July 1, 1947. I should like to take this occasion to state that I accept this proposal, which is as follows :

[*See letter I*]

On the basis of the authority vested in my office, I assure you that everything will be done to bring about a rapid settlement of the claims covered by this agreement.

I enclose a translation of this letter in English.

Accept, my dear Mr. Wolfe, the expression of my distinguished consideration.

SCHÄFFER

¹ Translation communicated by the Government of the United States of America.

² Traduction transmise par le Gouvernement des États-Unis d'Amérique.